

## THÁNH CA NỄ PHẦN NỘ KIM CANG ĐỒNG TỬ BỒ TÁT THÀNH TỰU NGHI QUÝ KINH

Quyển Hạ

*Phạn Hán dịch : Chùa Đại Hưng Thiện\_ Tam Tạng Sa Môn Đại Quang Trí  
BẤT KHÔNG phụng chiếu dịch*

*Việt dịch : Sa Môn THÍCH QUẢNG TRÍ*

*Dịch âm Phạn Chú : HUYỀN THANH*

Từ nay nói Thánh Ca Nễ Phẫn Nộ Kim Cang Đồng Tử phược phát ấn pháp. Trước lấy Cù ma di đồ một đàm tròn một lượng lấy một đồng tử 7, 8 tuổi mặc áo sạch sẽ trước ăn uống thanh tịnh 3 ngày hoặc 7 ngày đứng ở giữa đàm đốt An Tất hương gia trì hương 7 biến mà thiêu lại lấy hoa gia trì 7 biến bảo đồng nữ cầm nơi tay đậy mặt lại sau để hành giả kết ấn tụng chân ngôn, hành giả xây về hướng Đông, đồng tử mặt xây về hướng Tây. Ấn tướng: Hai tay xoa bên trong làm thành quyền, hai ngón út câu nhau, hai ngón cái đứng thẳng vịn như dây lòi túi an nơi trán đồng tử tức nói lấy hai ngón cái hướng ngoài tán đồng tử tức bước, lui hai ngón cái hướng thân chiêu đồng tử tức bước tới tức thành câu triệu lấy ấn đưa qua phải trái đồng tử tức ngã theo, ấn hướng lên đồng tử tức đứng hỏi việc ba đời đều nói rõ, chỗ làm các sự nghiệp mau thành tựu.

Lúc bấy giờ Kim Cang Thủ Bồ Tát dùng kệ nói rằng:

Thủ Kim Cang đồng tử  
Tùng ngã tam muội sanh  
Thành biện nhất thế sự  
Phẫn nộ vương đại lực  
Tức ngã Kim Cang Thủ  
Điều phục nan điều giả  
Năng tiêu trừ chư tội  
Bạo ác chư Dạ Xoa  
Cập chư La Sát chúng  
Nhiều hại tu hành giả  
Linh bỉ tốc trừ diệt  
Phẫn nộ đại oai đức  
Tất trừ bất ưng nghi  
Phạm Vương cập Đế Thích  
Hỏa thiện chư Thiên Vương  
Cật dư oai đức giả  
Sát na linh tiêu hoại  
Tu La Vương quyến thuộc  
Tự tay Na la viên  
Long Vương tam giới tôn

Oai mãnh vô năng phạt  
Thọ trì giả ứng đương  
Nhập phẫn nộ vương định  
Oai đức giả Kim Cang  
Năng phục nan phục giả  
Tất gia linh thuận phục.

Lại Pháp lấy hoa sen có mùi thơm hộ ma sở cầu đều được.

Lại Pháp kết ấn tụng chữ HÔNG tức khiến núi non đổ sụp, hay làm khô sông hay phá cung A Tu La, đây là Thánh Ca Nễ Phẫn Nộ Kim Cang Đồng Tử có vô lượng thần thông lực vậy.

Lúc bấy giờ Kim Cang Thủ Bồ Tát bảo đại chúng rằng:

Đây là Phẫn nộ Vương hay điều phục kẻ khó điều phục, có các phương tiện từ nơi tam muội xuất sanh Bồ Tát, suy nghĩ nhớ niệm hay xua đuổi các quỷ mị, tất cả ác tâm chúng sanh đều tiêu trừ. Tất cả tai họa đều diệt. Nếu người thọ trì Kim Cang Đồng Tử Bồ tát chân ngôn tự nhiên thành tựu Tam muội gia giới nếu cầu Tất địa tức thành tựu không ai phá nổi. Tất cả thế gian Thiên nhơn thường cúng dường không đọa ác đạo mau chứng Bồ đề.

Lúc bấy giờ Kim Cang Thủ Bí Mật Chủ nói: "Hành Kim Cang Đồng Tử nếu tụng một biến hay trừ tất cả tai họa hay cột phạt với ngựa trâu, cọp, sư tử, ác long v...v... gia trì nơi đất quăng nơi thân kia tức không thể hại, bị nhật nguyệt ngũ tinh bức não nếu thường trì tụng không thể bị thọ tai họa, muốn trừ nạn cho người lấy Bạch giới tử hòa sữa kêu tên kia hộ ma túc được Tức tai.

Lại nếu bị La sát làm hại niệm tụng chân ngôn tức được giải thoát.

Lại nếu bị oan gia làm hại thường niệm chân ngôn oan gia tức khởi lòng từ.

Lại pháp nếu có tranh tụng kiện cáo lấy Tô Ma Na Hoa hộ ma 7 đêm mỗi đêm tụng 1.008 biến mỗi biến mỗi thiêu tức được hòa giải.

Lúc bấy giờ Kim Cang Bí Mật Chủ Bồ Tát nói pháp Kim Cang Đồng tử Mạn đà la. Lấy chỉ làm ranh giới A Xà Lê cần tịnh nơi đất lấy chỉ ngũ sắc giăng làm giới hạn đàm 8 tầm hoặc 10 hoặc 16 tầm như nói ở trên, 4 góc 4 cửa trung ương vẽ Tô rô Tô rô đại phẫn nộ Kim Cang, bên hướng Đông vẽ Kim cang Thủ Minh Vương tay cầm chày Kim Cang, bên phải Kim Cang Thủ Minh Vương vẽ Kim Cang tộc. Kim Cang câu minh phi bên trái vẽ Câu nga phạ để Minh phi, bên Nam vẽ Bộ trực Kim Cang Đại bố úy. Bên phải non để 10 Đại Phẫn nộ Kim Cang như là: Nan Đề Phẫn Nộ Kim Cang, Phỉ Tàng Phẫn Nộ Kim Cang, Tồi Thiền Phẫn Nộ Kim Cang, Khủng Bố Thiền Phẫn Nộ Kim Cang, Tu Di Phẫn Nộ Kim Cang, Dảnnh Hành Phẫn Nộ Kim Cang, Bảo Phong Phẫn Nộ Kim Cang, Hàng Tam Thế Phẫn Nộ Kim Cang, Quang Minh Xí Thạnh Phẫn Nộ Kim Cang, bên Bắc vẽ Thanh bổng 10 Kim Cang như là: Thanh Bổng Kim Cang Mưu Trì Ca La Kim Cang, Tiếp Tì La Kim Cang, Đại Tiếu Kim Cang, Dõng Kiện Bộ Kim Cang, Cử Túc Bộ Kim Cang, Ma Hê Thủ La Bộ Kim Cang, Nhất Phích Lịch Kim Cang, Tồi Phục Kim Cang, Đại Bổng Kim Cang. Tây vẽ Nan Thắng 8 đại Kim Cang như là: Nan Thắng Kim Cang, Phẫn Nộ Kim Cang, Nan Trì Kim Cang, Khủng Bố Kim Cang, Cực Phẫn Nộ Kim Cang, Tam Thế Kim Cang, Thành Tựu Kim Cang, Đại Phẫn Nộ Kim Cang. Nếu muốn

thắng địch và ác nhơn nơi đàn cửa mỗi cửa bên phải vẽ Kim Cang Khủng Bố Phẫn Nộ Bồ Tát, bên trái vẽ Quân Trà Lợi Kim Cang. Ngoài 4 cửa bên phải vẽ Thích Lịch Phẫn Nộ Kim Cang, bên trái vẽ Kim Cang Tỏa Phẫn Nộ Kim Cang, ở đầu hai vị Phẫn nộ Kim cang vẽ A Tu La Chủ Thiên, chư ma làm tướng sợ sệt hàng phục. Ở ngoài giới đàn vẽ các chúng chư Thiên dùng đồ hương, thời hoa, thiên hương, đồ ăn uống đèn để bốn bên đàn, cúng dường tất cả Bồ Tát Kim Cang, Chân ngôn, Minh chủ các Thánh giả đều dùng Bổn Tôn Chân ngôn phụng thỉnh, thỉnh xong hiến Ứ già cúng dường kết ấn tụng các Chân ngôn Thánh giả mỗi mỗi đều kết ấn Tam muội. Sau dần đệ tử vào đàn tán hoa tùy hoa đính vị nào tức trì Chân ngôn vị đó, xong thọ quán đảnh ở trong đại phẫn nộ mạn đà la này cầu các thắng nguyệt phá các hoán địch đến đầy đủ thành tựu, do nhập đàn này tất cả bệnh tật quỷ mị tai nạn đều trừ diệt, ở trong đàn cũng được thành tựu các thuốc An thiện na nhật A Tu La.

Lúc bấy giờ Kim Cang Bí Mật Chủ cho thấy các hữu tình đời vị lai vì muốn lợi ích an lạc mà nói Pháp thành biện các Mạn đà la dùng một ít thì giờ ngày tháng trì tụng, giữ giới thanh tịnh, bè bạn cũng vậy, tháng bạch nguyệt 1 hoặc 2 hoặc 3, 5, 6, 15 hoặc 14 lấy các ngày này khởi Mạn đà la hoặc trong thành, hoặc ngoài thành, hoặc trong chùa tu lạc, **Ất** hướng đông bắc có hoa quả, cây cối xứ trong sạch. Tháng thần thông lập Mạn đà la như Kinh Cu Hê Đa: trừ địa tịnh địa phân vị xong **nên Thánh Ca Nẽ Phẫn Nộ Kim Cang Đồng Tử Mạn đà la nầy hay thành tựu tất cả các việc có oai đức**. Nếu hành giả đầy đủ các luật nghi như trong Tô Tất Địa Kinh và Tối Thắng Kinh dạy không bao lâu sẽ được thành tựu. Nếu có quỷ mị làm chướng nạn người tu hành phát ý niệm tụng do oai đức của Thánh Kim cang Đồng tử đều tẩu tán bỏ chạy. Nếu thấy Mạn đà la là được hoán đảnh, xong tức được Ma ma gia giới, sau theo thầy thọ Chân ngôn ấn khế nghi quỹ tức được thành tựu như trên đã nói thành tựu không có nghi.

Lúc bấy giờ Kim Cang Thủ Bí Mật Chủ ngồi trong đại chúng mà bảo rằng: “Trong đời sau khi Mạt Pháp nếu có hữu tình tu pháp này nếu có kẻ giải đai không đầy đủ luật nghi chân ngôn hoặc ác long tổn hại sấm sét, hoặc chư ma quỷ biến hiện các thân hình não loạn người trì tụng, quỷ bồ đơn na, tinh khí quỷ hoặc ở cõi Trời các La Sát, các Mậu Thiên chúng hoặc tại núi Tu Di, các núi báu nơi trang nghiêm trên đỉnh núi, bờ sông cung điện, rừng, đồng, hồ, ao, biển, cây lớn v...v... các quỷ Cửu Bàn Trà và các sứ giả quỷ thần nếu làm chướng nạn rình lối người trì tụng, nếu không y nghi quỹ tức bị các ma phá hại, Ta vì các loại hữu tình mà nói Pháp riêng khiến người trì tụng không bị các ma não hại. Ta Kim Cang Thủ Bồ Tát, vì thương xót hữu tình hiện Phẫn Nộ hình nói Chân ngôn Vương, do oai lực của chân ngôn tất cả Dạ Xoa, La Sát, Thiên chúng thấy Ta đều bị đại khủng bố, ở trong tất cả các Pháp thành tựu, trong tất cả chân ngôn phẫn nộ sứ giả, Ta là trên hết. Kim Cang Thủ Bồ Tát vì các hữu tình khó điều phục làm chướng nạn phải điều phục mà nói Chân ngôn ở trong Tam muội mà hiện thân này từ trán phát ra.

Đây là Chân ngôn vô tỷ đại oai đức, đại phẫn nộ, đại bồ úy, đại danh xưng, vì hộ vua và Chánh Pháp, Ta Bí Mật chủ nói, pháp Thánh Ca Nẽ Kim Cang Đồng tử ở trong Pháp này làm Tức tai, Tăng ích, Kính ái, Hàng phục ... **nếu có người khởi tà kiến, độc tam, hại Chánh pháp tức tác hàng phục đàn nếu kẻ kia bị khổ não nếu được tiêu trừ nên**

dùng như mộc hộ ma túc được Túc tai. Ta lại nói ấn khi cầu Tất địa hay thành tựu tất cả việc gia trì các vật thành tựu chú.

ॐ क्रोध सर्वसत्त्व दृढ़ नारा रक्षा रक्षा रक्षा

Úm ca nĕ cu rô đà tát phat tát đát pha là nīnh yết ra ra khăt sát ra khăt sái tát pha nại ra vĩ dā ni sa bà ha.

« OM\_ KANI KRODHA SARVASATVA BHAYAM KARA RAKSHA  
RAKSHA \_ SARVA DRAVYANI \_ SVÀHÀ

**Tắm rửa ấn chú.** Như độc cổ ấn hai ngón cái đều nhập vào lòng bàn tay chắp cổ tay lại.

ॐ क्रोध सर्वसत्त्व दृढ़ सदाचार नारा मुक्ति श शथक  
रक्षा

Úm ca nĕ cu rô đà tát pha tát đát pha bà dā bát ra na sa năng ca lê tất năm  
ninh bát ra duệ tha ta ha.

« OM\_ KANI KRODHA SARVA SATVA BHAYA PRADASNANA  
KARE SIDDHIM ME PRAYECCHA ( ? PRAYACCHA ) SVÀHÀ

**Đạo Tràng tảo địa chân ngôn:**

ॐ मरया हुम्

Úm ca nĕ ma ha dā hồng.

« OM\_ KANI MARAYA \_ HÙM

**Phi cầu thành tựu phược nan điêu giả ấn.** Như Căn bản ấn hai ngón cái giao trong lòng bàn tay tức thành.

ॐ शुष्यते सर्व रुप रुप रुप रुप रुप

Úm ca nĕ hú sai dā tát pha nō săt tra nǎn đà dā nǎn đà dā hồng phát tra.

« OM\_ KANI 'SUŞAYA SARVA NUŞTA ( ? DUŞTA ) BANDHAYA  
BANDHAYA HÙM PHAT

**Quảng đại Kim Cang Tâm ấn.** Như Độc cổ ấn hai ngón cái cùng co trong lòng bàn tay.

**Quảng đại Kim Cang Tùy tâm ấn.** Như Tâm ấm hai ngón út đứng thẳng còn gọi là Liên hoa Kim Cang ấn.

**Tối thắng tâm ấn.** Như Tối thắng ấn co hai ngón út đầu dựa nhau tức thành. Nếu trong nhà có các nạn không tốt kết ấn này niệm tụng tức tiêu trừ.

**Tối thắng tùy tâm ấn.** Như Tối Thắng tâm ấn duỗi hai ngón vô danh và hai ngón út. Ấn này hay thành biện tất cả sự nghiệp nhập cung A Tu La thời dùng ấn này có đại oai lực.

**Đại câu ấn.** Hai tay xoa nhau hai ngón trở cong như câu tức thành, ấn này hay triệu tất cả chúng sanh trong tam giới. Nếu triệu A Tu La nữ trong bảy ngày tức lại.

**Giải Nỏa chỉ nể quý ấn.** Như Độc cổ ấn duỗi hai ngón út hai ngón trở đầu dựa nhau 6 ngón kia nơi xoa hai ngón cái hơi mở ra qua lại, nếu không giải Nỏa chỉ nể hay trừ Địa cư tất cả quý mị, kết ấn dùng Căn bản chú.

**Điều phục nhất thế long ấn.** Như độc cổ ấn co ngón cái vào lòng bàn tay hai móng đầu nhau tưởng long kia tại đầu móng cái tức thành ấn này phục các Long làm mưa

ngưng mưa, tất cả rồng thấy ấn này như Kim Xí Diểu. Long nữ thấy ấn này bỏ chạy xa, ấn này hay trừ tất cả độc trùng cắn mổ do đại lực ấn không bị thương hại nếu bị thương hại mau tiêu diệt.

**Khu Bẩn nhất thế nan điều phục hữu tình ấn.** Hai tay xoa bên trong hai ngón cái mặt dựa nhau. Ấn này có đại oai lực các quỷ thần không thuận giáo sắc tức bị đuổi đi dùng Căn bản chú.

Dùng **Phong ấn** hộ tư thân, **Tường ấn** hộ tha thân. Dùng Căn bản chú, Tâm chú, Tùy tâm chú hay mở núi phá cung A Tu La xua đuổi tất cả kẻ ác.

Lại Pháp lấy Yên chi viết tên người ta trong lòng bàn tay hơ lửa tụng chú thêm tên kẻ kia chốc lát kẻ kia tức đến.

Lại Pháp nếu trì Căn Bản chú mãn 10 vạn sau lấy An Tất hương làm 10 vạn hoàn hộ ma tất cả Dạ Xoa nữ với Tỳ Xá già nữ đều lại tùy ý sai khiến.

Lại Pháp trước tượng phẫn nộ lấy tro thiêu tử thi làm hình quỷ vẽ tên nơi tim hình để trước tượng phẫn nộ ngồi kết Ba la, đốt An tất hương hộ ma 7 đêm mỗi đêm tụng 1.000 biến mỗi biến mỗi thiêu tức triệu được quỷ thần lại tùy ý sai khiến.

Lại Pháp muốn đuổi kẻ ác ra khỏi giới, lấy lúa hộ ma ba ngày ngày 3 thời thời 1.008 biến nhất biến nhất thiêu tức được.

Lại Pháp chỗ có tai nạn khủng bố tụng chú 8.000 tức tiêu trừ.

Lại Pháp lấy cơm hòa bơ trước tượng hộ ma trong nhà đồ ăn uống vô tận.

Lại kết Căn bản ấn trước tượng tụng trong chú thêm tên người kia mãn 108 biến trong trăm các loại hữu tình kia đều lại hàng phục.

Lại Pháp muốn vào lấy phục tang. Tụng chú 1.008 biến hộ trừ các chướng nạn phục tang không biến tùy ý lấy.

Lại thiêu các hương hộ ma lấy 7 trái Tỳ Lê Lặc đốt lấy tro lấy củi thi đà lâm lụa hòa tro làm hình người. Ngồi trên hình trước tượng niệm tụng 3 ngày ngày 3 thời thời 1.008 biến tất cả Thiên long bát bộ quỷ thần cần triệu đến lại sai đủ các việc tùy ý.

Lại lấy muối hòa Giới tử hộ ma 7 đêm, đêm tụng 1.008 biến oan gia tức hàng phục.

Lại Pháp lấy mè cánh mẽ hòa bơ mật hộ ma tụng 1.008 biến cầu gì đều được.

Lại Pháp trong thành ấp tụ lạc có bệnh tật nào nước niệm tụng 7 đêm, đêm 1.008 biến tật bệnh tức trừ.

Lại Pháp bị trúng các độc gia trì trong nước uống tức được trừ diệt.

Lại muốn cầu tài bảo, mặc đồ sạch trước tượng niệm tụng để một đàn nhỏ thiêu An Tất hương tụng vạn biến tức được tài bảo như ý.

Lại gia trì kiếm 7 biến chặt nơi đất bị ếm đổi, pháp kia tức trừ.

Lại Pháp muốn được nhiều tiền, an tượng bên bờ sông biển trước tượng lấy hoa sen hòa bơ mật hộ ma tụng 10 vạn biến mỗi biến mỗi thiêu tức được như ý.

Lại pháp trước tượng chuyên tâm tụng 30 vạn biến tức thấy Thánh giả, cầu gì đều được.

Lại Pháp trừ mưa nhiều, lấy Bạch giới tử gia trì 108 biến mỗi biến mỗi thiêu ném lên hư không tức ngưng.

Lại Pháp lấy tử thi đàn ông chưa rã nát ở trong thi đà lâm hoặc nơi ngã tư đường, dùng được tá lấy nước rửa khiến được tá trong bụng ác vật ra hết, lấy nước hương tắm khiến cho sạch sẽ lấy hương xoa thân lấy lụa ván thân lại đeo các tràng hoa ,lấy cây Khư đà ra làm đinh tụng chú 7 biến gia trì cây đinh đóng nơi bên đầu, lấy tóc quấn nơi đinh, hành giả ngồi nơi tâm tử thi mặt xây về Đông khởi từ tâm dōng mãnh không sợ sệt, 4 góc nên để 4 người cầm kiếm, hành giả lấy một ít bột thiết lấy muỗng mẻ bỏ vào miệng tử thi, liên tiếp niệm tụng cho đến khi tử thi le lưỡi, lấy dao bén cắt lưỡi, tay phải cầm lấy, lưỡi biến thành kiếm màu như hoa sen xanh, cùng quyến thuộc bay trên hư không làm vua Trì Minh Thiên sống lâu một đại kiếp, mạng chung sanh trong cung điện Kim Cang Thủ Bồ Tát.

Lại Pháp nơi thi đà lâm cùng quý giao dịch buôn bán Ma ha trà đa cùng quý, lấy thuốc trường sanh An đạt na được bảo kiếm phục tang kim ngân thất bảo, khi làm Pháp dùng Kim Cang Đồng Tử Chân ngôn hộ trì thân và bè bạn khiến được vô ngại không bị quý huyền hoặc, chõ cầu đều được thành tựu.

Lại Pháp lấy 4 bình đất không đen lấy nước chảy trong /// đổ đầy bình bỏ một ít hương ít thuốc trước tượng tụng chú gia trì 108 biến rải trên đảnh mình hoặc người, do thiếu sót không hiệu nghiệm bị các quý não loạn các loài quý ác phá , do làm Pháp này các ma bỏ chạy phước đức mà thành tựu.

Lại gia trì nước hương 1.008 biến rảy nơi thân người bị rét tức lành.

Lại nơi bờ sông biển sạch sẽ lấy cát làm tháp 1.008 cái bằng gang tay Phật tùy lực cúng dường tháp mỗi tháp tụng 1.008 biến, cầu gì đều được.

Lại lấy lông đuôi công một cái gia trì 108 biến nếu người bị độc dùng lông đó phất nơi thân tức trừ diệt.

Lại Pháp lấy đất mũi trùng đồ một đòn tròn nhỏ ngồi trên đó tụng một vạn biến tức tiên thành tựu, sau đó không cần chọn ngày sau 7 ngày niệm tụng mỗi ngày 1.008 biến tức được tiền vàng một ngàn.

Lại tụng Chân ngôn nhất biến nhất kết hoặc rải nước hành bộ thân hai biến hộ 4 hướng ba biến hộ đồng bạn 4 biến hộ mạn đà la.

Lại hắc nguyệt ngày 08 một ngày đêm không ăn lấy sữa bò một con cùng màu lấy Cù Ma di chưa rớt xuống đất hòa đất làm hình đồng tử làm một tiểu đòn để tượng ở trong quảng đại cúng dường trước tượng tụng 10 vạn biến tượng tức động hoặc hiện các điềm lạ tức biết Pháp thành, các việc đều thành tựu. Kim Cang đồng tử trong mộng hiện thân cho biết việc nên làm không nên làm.

Lại Pháp lấy Huân giáng hương hộ ma 5 ngày 1 ngày 3 thời thời 1.008 biến tức được tiền vàng một trăm.

Lại pháp hắc nguyệt hắc nhật một ngày đêm không ăn lấy Giới tử hòa bơ hộ ma tụng 1.008 biến mỗi biến mỗi thiêu tức được một ngàn con trâu.

Lúc bấy giờ Kim Cang Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát vì lợi ích an lạc các hữu tình nói nghi quý phổ thông, vì đời vị lai các người tin trọng tu hành ham thích đại thừa và tưởng những người thiểu trí huệ phuơng tiện mau tập được phuơng đức trí huệ tu hành Chân ngôn. Vì hộ trì Chánh Pháp Đế Vương, vì gia trì nhân dân quốc thổ không có tai họa được các tướng phuơng đức, do đó mà nói môn Chân ngôn vi diệu này. Thời Kim Cang Thủ Bồ

Tát tức từ mi gian phóng ra ánh sáng chứa thân Ca Nẽ Kim Cang Đồng Tử **tức hảo y xá na**: **Phân Vương Ma Hê Thủ La các chúng chư Thiên rằng**: Các Ông nêu hộ và thọ lanh đại Phẫn nộ Minh Vương Kim Cang Đồng Tử Túc tai Tăng ích Hàng phục Kính ái nhập cung A Tu La **an ĐẠc na phi không các Pháp** thành tựu Kim Cang Đồng Tử pháp này không nên sanh nghi hoặc như pháp phụng hành.

Ta nay nói Bố sa thiết Pháp:

Đinh đóng nơi ghe thuyền, sắt nơi thân người đánh giặc ...v...v...; sắt dây xích vòng sắt con cháu đeo sắt trên thân voi, sắt nơi giường nǎm, sắt dao kiếm (đã giết người) đinh đóng cửa sắt nơi cung, nỏ sắt nơi tán cái, sắt cây giáo, sắt cối giã thuốc, sắt làm ngựa sắt móng ngựa, sắt đầu mũi tên, sắt các thiêng tượng, tượng nha xung thiết, sam tử thiết, các loại sắt trên bồng nhau làm thành chày kim cang luân, câu, kiếm, búa, bát v...v...

Xích dài một lượng tay Phát, bát vị sa 12 chỉ chày 16 chỉ, câu 12 chỉ, luân 1 trượng (xung quanh có lửa), Hùng hoàng 5 lượng thượng phẩm, 3 lượng trung phẩm, 1 lượng hạ phẩm, các loại thuốc khác cũng vậy. Hùng hoàng 1 lượng, Thư hoàng 2 lượng, An thiện na 5 phân (màu sữa) bơ 7 lượng dùng ngũ tinh mà mài Thư hoàng Hùng hoàng dùng sữa màu ngựa hoàng dùng bơ dùng nước hương rải lên (còn thiếu).

**\_THÁNH CA NỄ PHẦN NỘ KIM CANG ĐỒNG TỬ\_**  
**QUYỂN HẠ (Hết)**